



ACCORD PARTICULIER DE DOUBLE DIPLÔME ACORD DE DUBLĂ DIPLOMĂ

**Université Côte d'Azur – National University of Science and Technology POLITEHNICA
Bucharest
2024**

Acest acord particular reglementează programul de formare integrată dublă diplomă între cele două Părți, ce conduce la obținerea de către studenții înscriși în program a celor două diplome :

- Diploma de master la POLITEHNICA Bucharest
- Diploma de master în Informatică la Universitățile Côte d'Azur

Cele două instituții convin ceea ce este specificat în continuare :

1. Selecția studenților

1.1. Studenți de la Universitatea Coasta de Azur

Studenții de la Universitățile Côte d'Azur care îndeplinesc următoarele condiții pot aplica pentru acest program dublu de studii:

(i) să fie înscriși la Universitățile Côte d'Azur la cursul de licență în informatică (dacă mobilitatea este în primul an de master) sau Master 1 Informatică (dacă mobilitatea este în al doilea an de master)

(ii) dovedit a avea un profil academic excelent

(iii) să aibă un nivel suficient de limba engleză (B1)

1.2. Studenții POLITEHNICA Bucharest

Studenții POLITEHNICA Bucharest care au validat toate creditele (credite ECTS) corespunzătoare primului an al ciclului de studii universitare de master și care au demonstrat un nivel suficient de engleză (B2) vor putea să-și continue studiile în cadrul Universității din Côte d'Azur ca parte a programului de dublă diplomă.

1.3. Selecția

Selecția studenților se realizează, după caz, printr-

Cet accord particulier régit le programme de double diplôme entre les deux Parties, conduisant à l'obtention par les étudiants du programme de double diplôme :

- Diplôme de master de POLITEHNICA Bucarest
- Diplôme de Master Informatique ou le Diplôme du master EEA parcours électronique, systèmes de télécommunications (ESTel) de l'Université Côte d'Azur

Les deux Parties accordent ce qui est spécifié à la suite :

1. Sélection des étudiants

1.1. Etudiants d'Université Côte d'Azur

Peuvent candidater à ce programme de double-diplôme les étudiants d'Université Côte d'Azur qui remplissent les conditions suivantes :

(i) être inscrits à Université Côte d'Azur dans le cursus Licence Informatique (si mobilité en première année de Master) ou Master 1 Informatique (si mobilité en deuxième année de Master)

(ii) justifier d'un excellent profil académique

(iii) avoir un niveau suffisant en anglais (B1)

1.2. Etudiants de POLITEHNICA Bucarest

Les étudiants de POLITEHNICA Bucarest qui auront validé toutes les Unités de Valeur (crédits ECTS) correspondant à la première année du cycle d'études universitaires de master et qui auront démontré un niveau suffisant d'anglais (B2) pourront continuer leurs études au sein d'Université Côte d'Azur, uniquement dans le niveau Master 2, dans le cadre du programme de double diplôme. Ils devraient indiquer s'ils souhaitent joindre le programme du Diplôme de Master Informatique ou le programme du Diplôme du master EEA parcours électronique, systèmes de télécommunications (ESTel).

1.3. Sélection

Leur sélection se fera dans la mesure du possible



un interviu susținut în fața membrilor structurii de coordonare (§5.1.), urmat de acceptarea candidaturilor de către responsabilii de programe de studii ai celor doi parteneri.

Studentii POLITEHNICA Bucharest selecționați, urmează procedura de înscriere în cadrul Universității Côte d'Azur, conform reglementărilor în vigoare.

Studentii Université Côte d'Azur selecționați, urmează procedura de înscriere la POLITEHNICA Bucharest, în cadrul ciclului de studii de masterat, conform reglementărilor în vigoare.

Instituția gazdă transmite instituției de origine a studenților scrisorile de acceptare ale studenților selectați.

2. Programul de pregătire

2.1. *Parcursul pedagogic/schema de mobilități*

Studentii din POLITEHNICA Bucharest selecționați pentru a intra în programul de dublă diplomă vor urma cursurile în cadrul Université Côte d'Azur pentru o perioadă de 2 semestre, conform modelului din **anexa 1**. Aceste anexe vor fi practic documente adiționale la prezentul acord. Mobilitatea pentru studenții POLITEHNICA Bucharest va acoperi semestre din studiile de masterat.

Studentii din Université Côte d'Azur selecționați pentru a intra în programul de dublă diplomă vor urma cursurile în cadrul universităților POLITEHNICA Bucharest pentru o perioadă de 1 an (2 semestre), la nivelul studiilor de masterat, conform modelului din **anexa 1**.

Toți studenții care intră în programul de dublă diplomă trebuie să îndeplinească condițiile impuse de regulamentele în vigoare ale celor două Părți referitoare la obținerea diplomei.

suite à un entretien passé devant les membres de la structure de coordination (§ 5.1.), suivi d'une acceptation par les responsables de formation des deux partenaires.

Les étudiants de POLITEHNICA Bucarest, ainsi sélectionnés devront ensuite suivre la procédure habituelle d'admission dans le cadre d'Université Côte d'Azur.

Les étudiants d'Université Côte d'Azur, ainsi sélectionnés devront ensuite suivre la procédure habituelle d'admission à POLITEHNICA Bucarest, dans le cadre du cycle de master.

L'établissement d'accueil transmettra à l'établissement d'origine des étudiants les lettres d'admission des étudiants sélectionnés.

2. Programme de formation

2.1. *Parcours pédagogique/schéma de mobilité*

Les étudiants de POLITEHNICA Bucarest sélectionnés pour le programme de double-diplôme suivront les cours à Université Côte d'Azur pour une période de 2 semestres, selon le modèle figurant à **l'annexe 1**. Ces annexes seront essentiellement des documents additionnels au présent accord et ont la même force juridique que le présent accord.

La mobilité des étudiants POLITEHNICA Bucarest couvrira deux semestres des études de cycle de master (uniquement en deuxième année), selon le modèle figurant à **l'annexe 1**.

Les étudiants d'Université Côte d'Azur sélectionnés pour le programme de double-diplôme suivront les cours de la POLITEHNICA Bucarest pour une période d'un an (deux semestres), au niveau des études de master (première ou deuxième année), selon le modèle figurant à **l'annexe 1**.

Tous les étudiants du programme devront satisfaire aux conditions de validation de diplôme de Licence ou équivalent, imposées par le Règlement des Études et des Examens des deux établissements de rattachement.



2.2. Programe de studii

Programele de studii pe care studenții le pot urma sunt specificate în **anexa 1**.

Părțile semnate vor defini în fiecare an fluxurile de studenți (pe programe de studii) ce pot fi primite în fiecare instituție și le vor comunica celeilalte părți în timp util pentru a facilita formalitățile administrative asociate.

2.3. Contractul de studii

Instituția de origine stabilește pentru fiecare student propriu înscris în programul de dublă diplomă un contract de studii în care este detaliat parcursul și programul de studii pentru instituția atât de origine, cât și gazdă.

3. Recunoașterea perioadelor de studii

Contractul de studii va fi semnat de cele trei părți (student, Université Côte d'Azur, POLITEHNICA Bucharest) și va cuprinde discipline care urmează a fi parcurse în cadrul programului de dublă diplomă. La finalizarea studiilor studenții trebuie să obțină toate punctele de credit transferabile (ECTS) prevăzute în contractul de studii.

Dacă sunt îndeplinite următoarele condiții

- (i) toate creditele ECTS finalizate la instituția parteneră (60 ECTS/partener, 120 ECTS în total),
- (ii) verificarea Contractului de studii
- (iii) foaia matricolă oficială de la partener,

perioada de studii respectivă este recunoscută în mod automat de către instituția de origine.

4. Obținerea diplomelor

4.1. Caz general

În cazul în care studenții îndeplinesc condițiile prevăzute la Articolul 3, instituția de origine acordă diploma în același an academic.

4.2. Cazuri particulare

Dacă este necesar, o comisie bilaterală (compusă cel puțin din responsabilii programelor de studii implicate) analizează anual toate cazurile de studenți care nu îndeplinesc condițiile prevăzute la Articolul §3 de obținere a celor două diplome.

După caz, comisia poate propune studentului următoarele:

2.2. Programmes pédagogiques

Les programmes d'études que les étudiants peuvent suivre sont des programmes qui sont précisés en **annexe 1**.

Chaque partie définira tous les ans, les flux d'étudiants (par programmes d'études) que peut accueillir son établissement et les communiquera à l'autre partie en temps utile afin de faciliter la gestion administrative associée.

2.3. Contrat d'études

L'établissement d'origine établira pour chacun de ses étudiants du programme de Double-Diplôme, un Contrat d'Etudes qui détaillera le parcours et le programme pédagogique dans chaque institution.

3. Validation des enseignements

Le Contrat d'Etudes sera signé par les trois parties (étudiant, Université Côte d'Azur et POLITEHNICA Bucarest) et attestera des enseignements dans le cadre du programme de double-diplôme.

Les étudiants devront avoir à la fin de leur cursus, validé la totalité des crédits ECTS prévus dans le contrat d'étude. Une fois

- (i) la totalité crédits ECTS réalisés chez le partenaire (60 ECTS / partenaire, 120 ECTS en total),
- (ii) après vérification du Contrat d'Etudes
- (iii) au vu du relevé de notes officiel reçu du partenaire,

les semestres seront automatiquement validés par l'établissement d'origine.

4 Obtention des diplômes

4.1. Cas général

Lorsque les étudiants remplissent les conditions (§3), les deux établissements diplômement les étudiants, la même année universitaire.

4.2. Cas particuliers

Si nécessaire, annuellement une commission bilatérale (composée a minima des responsables de formation concernés par les échanges) analysera tous les cas d'étudiants qui ne remplissent pas les conditions (§3) d'obtention des deux diplômes.

Selon les cas, la commission proposera à l'étudiant :



- (i) să efectueze un semestru sau un an suplimentar la una din instituțiile partenere, pentru a finaliza programul de dublă diplomă;
- (ii) în cazul în care propunerile precedente nu pot fi realizate, să fie exclus din programul de dublă diplomă și să rămână înscris doar la instituția de origine, fiind declarat exmatriculat de la instituția parteneră.

Orice prelungire a școlarității în raport cu Contractul de studii inițial, inclusiv eventualele refaceri de discipline, trebuie să conducă la un nou contract de studii care urmează a fi semnat de către cele trei părți.

5. Mod de funcționare

5.1. Structura de coordonare

Fiecare partener va desemna un responsabil de program de mobilități. Aceste două persoane vor avea următoarele atribuții:

- să vegheze la buna derulare a schimburilor,
- să definească anual fluxurile de studenți pentru fiecare program de studii deschis schimbului,
- să organizeze întrunirile necesare bunei funcționări a schimburilor,
- să supervizeze interviurile și selecția studenților,

- să asigure promovarea programului de dublă diplomă,
- să-și transmită reciproc documentele necesare (contracte de studii, situații școlare, ...),
- să evalueze cantitativ schimburile de studenți,
- să asigure actualizării acordurilor particulare și a anexelor corespunzătoare.

5.2. Periodicitatea întrunirilor

Responsabilii programului de mobilități se vor întruni cel puțin o dată pe an.

Comisiile bilaterale definite în Articolul 4.2 se vor reuni de asemenea cel puțin o dată pe an.

6. Drepturile și obligațiile studenților

Studenții înscriși în programul de dublă diplomă vor avea aceleași drepturi și obligații ca și studenții instituției gazdă.

6.1. Drepturile studenților

Candidații la programul de dublă diplomă se înscriu

- (i) de faire un semestre ou une année supplémentaire dans un des établissements partenaires pour valider le programme de double-diplôme,
- (ii) dans le cas où les propositions précédentes ne peuvent être réalisées, de sortir du programme de double-diplôme et de rester sur l'unique tutelle de son établissement d'origine, étant déclaré démissionnaire chez le partenaire.

Toute prolongation par rapport au contrat d'études initialement prévu, y compris pour une revalidation, doit donner lieu à un nouveau contrat d'études à valider par les trois Parties.

5. Fonctionnement

5.1. Structure de coordination

Chaque partie désignera un coordinateur du programme de double-diplôme. Ces deux personnes auront comme rôle de :

- veiller au bon déroulement des échanges,
- définir annuellement les flux d'étudiants échangés dans chaque spécialité,
- organiser les réunions nécessaires au bon fonctionnement des échanges,
- superviser les entretiens et la sélection les étudiants,
- effectuer la promotion du programme de double-diplôme et des échanges,
- échanger les documents nécessaires (Contrats d'Etudes, relevés de notes, ...),
- évaluer quantitativement les échanges,
- veiller à la mise à jour des accords particuliers et de ses annexes.

5.2. Périodicité des réunions

Les coordinateurs du programme se réuniront au moins une fois par an.

Les commissions bilatérales définies (§4.2) se réuniront en cas de besoin.

6. Droits et obligations des étudiants

Les étudiants inscrits dans le programme de double-diplôme auront les mêmes droits et devoirs des étudiants inscrits dans l'établissement d'accueil.

6.1. Droits des étudiants

Les candidats au Double-Diplôme s'inscrivent



simultan în cele doua instituții și achită taxele de înscriere doar la instituția de origine. Ei sunt scutiți de la plata taxelor de înscriere la instituția de învățământ parteneră. Studenții POLITEHNICA Bucharest vor fi, de asemenea, scutiți de taxele aferente procesării dosarului de înscriere în cadrul serviciilor specializate ale Université Côte d'Azur. Studenții internaționali admiși la Université Côte d'Azur ca parte a programului de dublă diplomă trebuie să plătească contribuția CVEC în avans. În conformitate cu reglementările naționale din Franța, fiecare student trebuie să plătească direct Contribution de la Vie Etudiante et de Campus - CVEC (intrare în vigoare la 1 iulie 2018). Suma CVEC pentru anul 2021/2022 a fost stabilită la nivel național la 92 EUR. Această sumă este supusă revizuirii în fiecare an universitar. Plata acestei contribuții trebuie efectuată, înainte de înregistrare, către CROUS pe platforma dematerializată (<https://cvec.etudiant.gouv.fr/>).

Studenții vor primi o copie a regulamentului de organizare și funcționare a studiilor aferente fiecărei instituții, cu indicarea regulilor de obținere a diplomei.

Studenții vor avea acces la toate infrastructurile destinate studenților (biblioteci, restaurante universitare, sală de sport, ...).

Studenții care refac anul școlar în timpul programului de dublă diplomă, trebuie să se înscrie în ambele instituții și trebuie să plătească taxe de înscriere la ambele instituții pentru anul repetat (cu excepția cazurilor de forță majoră și, după un acord între cele două instituții parteneri).

6.2. Obligațiile studenților

Pe timpul mobilității la instituția parteneră studenții trebuie să:

- respecte toate regulamentele interne ale acesteia precum și toate obligațiile legale și sociale ale țării gazdă;
- respecte contractele de studii semnate ce definesc parcursul obligatorii în vederea obținerii celor două diplome;
- furnizeze o copie a cardului european de sănătate. Se recomandă o asigurare suplimentară pentru durata mobilității la instituția gazdă;

simultanément dans les deux établissements, ils règlent le montant des droits universitaires dans leur établissement d'origine. Ils sont exonérés des droits universitaires dans l'établissement d'accueil. Les étudiants de POLITEHNICA Bucarest seront également exonérés des frais de dossier d'inscription au Service d'Admission d'Université Côte d'Azur. Les étudiants internationaux reçus à Université Côte d'Azur dans le cadre du programme de double-diplomation doivent s'acquitter de la contribution CVEC au préalable. Conformément à la réglementation nationale en France, chaque étudiant doit s'acquitter directement de la Contribution de la Vie Etudiante et de Campus - CVEC (entrée en vigueur au 1er juillet 2018). Le montant de la CVEC pour l'année 2023/2024 a été fixé au niveau national à 100 €. Ce montant est susceptible de révision à chaque rentrée universitaire. Le paiement de cette contribution doit se faire, avant l'inscription, auprès du CROUS sur la plateforme dématérialisée (<https://cvec.etudiant.gouv.fr/>).

Les étudiants recevront copie du règlement des études de chaque institution indiquant les règles d'obtention du diplôme local.

Les étudiants auront accès à toutes les infrastructures à disposition des étudiants (bibliothèques, restaurant universitaire, salle de sport,...).

Les étudiants admis à redoubler au cours du programme, devront s'inscrire dans les deux établissements et devront s'acquitter des droits d'inscription dans les deux établissements l'année du redoublement (sauf cas de force majeure et après accord entre les deux établissements partenaires).

6.2. Obligations des étudiants

Pendant leur séjour dans l'établissement d'accueil, les étudiants devront :

- se conformer au règlement intérieur de l'établissement d'accueil et à toutes les obligations légales et sociales du pays d'accueil ;
- respecter les contrats d'études signés définissant les parcours-types obligatoires pour l'obtention des deux diplômes ;
- fournir une copie de sa carte européenne d'assurance maladie. Il est recommandé de souscrire une assurance complémentaire pour



- își asume costurile de transport, cazare, subzistență, asigurare și orice alte cheltuieli personale pe durata mobilității în țara gazdă.

7. Durată

Prezentul acord intră în vigoare la data semnăturii acestuia, pentru o durată de cinci ani universitari, în limita de validitate a Acordului-Cadru.

După o evaluare comună, atât în ceea ce privește conținutul, cât și a normele de aplicare ale acestuia, și după obținerea aprobării din partea autorităților competente, acordul poate fi reînnoit printr-un acord comun scris.

Prezentul acord poate fi denunțat în orice moment de către oricare dintre părți cu condiția informării celeilalte părți cu cel puțin șase luni înainte ca rezilierea să fie efectivă.

În toate situațiile acțiunile deja angajate vor fi duse la bun sfârșit. Profesorii și studenții angajați în acțiunile în desfășurare beneficiază de drepturile prevăzute în prezentul acord.

8. Modificarea acordului particular

Pârțile pot aduce modificări prezentului acord particular, după semnarea unui protocol de modificare de către reprezentanții lor autorizați.

Actele adiționale care vizează modificarea unui articol vor face referire explicită la prezentul acord particular.

9. Litigii

În cazul apariției unui litigiu legat de interpretarea și/sau aplicarea prevederilor prezentului Acord, el va fi soluționat amiabil între Părți. În cazul în care conflictul persistă, tribunalul competent va fi cel ales de partea vătămată.

10. Dispoziții financiare

Semnarea acestui acord nu implică nici un angajament financiar imediat pentru părțile semnatare, cu excepția acordării către studenți a

la durata du séjour dans l'établissement d'accueil.

- assumer les frais de transport, logement, subsistance, assurance et toute autre dépense personnelle lors du séjour dans le pays d'accueil.

7. Durée

Le présent accord entre en vigueur dès signature de la convention pour une durée de cinq années universitaires, et dans la limite de la durée de l'accréditation du diplôme de Master à Université Côte d'Azur.

Après une évaluation commune, tant à l'égard de son contenu que de ses modalités d'application, et après approbation des autorités de tutelles respectives, l'entente pourra être renouvelée par consentement mutuel écrit.

Le présent accord pourra être dénoncé à tout moment par l'une des Parties sous réserve d'en informer les autres six mois au moins avant la prise d'effet de la résiliation.

Dans tous les cas, les actions engagées seront menées jusqu'à leur terme. Les professeurs et les élèves engagés dans des actions en cours, conservent les droits prévus par le présent accord.

8. Modification de l'accord particulier

Les Parties peuvent apporter des modifications au présent accord particulier, après signature d'un protocole de modification par leurs représentants respectifs.

Les avenants relatifs à chacun des articles précités devront explicitement faire référence au présent accord particulier.

9. Litiges

En cas de litige quant à l'interprétation et/ou l'application des dispositions du présent Accord, celui-ci sera résolu par conciliation entre les parties. En cas de conflit persistant, le tribunal compétent sera celui du domicile de la Partie plaignante.

10. Dispositions financières

La signature du présent accord ne constitue aucun engagement financier immédiat pour les Parties signataires, à l'exception de l'exonération des frais



scutirii de taxe de înscriere și de procesare a dosarelor de înscriere.

Părțile, fiind de acord cu cele de mai sus, semnează prezentul acord care are șase (6) pagini, în 2 exemplare bilingve, în limbile franceză și română, ambele texte producând efecte juridice.

București, 2024

Mihnea COSTOIU
Rector Universitatea Politehnica din București

d'inscription et de dossier des étudiants.

Les Parties étant d'accord avec ce qui précède signent le présent de six (6) pages en 2 exemplaires bilingues, en langue française et roumaine, les deux textes faisant également foi, pour valoir et servir ce que de droit.

Nice, le 2024

Jeanick BRISSWALTER
Président d'Université Côte d'Azur



Annexe 1. Modèle parcours pédagogique/schéma de mobilité*
 (Model pentru parcursul pedagogic / schema de mobilitate)

	Université Côte d'Azur	POLITEHNICA Bucarest
Noms des programmes des études impliqués : (Nume programelor de studii implicate)	MASTER INFORMATIQUE - Master 1st year : https://univ-cotedazur.fr/formation/offre-de-formation/m1-informatique#programme - Master 2nd year : https://univ-cotedazur.fr/formation/offre-de-formation/m2-informatique#programme Master EEA parcours Electronique, systèmes de télécommunications https://univ-cotedazur.fr/formation/offre-de-formation/electronique-systemes-des-telecommunications-estel	Faculty of ELECTRONICS TELECOMMUNICATIONS AND INFORMATION TECHNOLOGY Advanced wireless communications Advanced Computing in Embedded Systems Faculty of AUTOMATIC CONTROL AND COMPUTER SCIENCE Artificial Intelligence Parallel and distributed computer systems Advanced Cybersecurity Software Engineering https://doubledegree.ro/courses/master
Années d'études (semestres) pendant lesquelles les étudiants seront en mobilité chez le partenaire : (Anii de studii (semestrele) în care studentii se vor afla în mobilitate la partener)	Année I (1 ^{ère} année Master) – 2 semestres Université Côte d'Azur ↓ Année II (2 ^{ème} année Master) – 2 semestres POLITEHNICA Bucarest (2 ^{ème} année Master) <u>ou</u> Année I (1 ^{ère} année Master) – 2 semestres POLITEHNICA Bucarest ↓ Année II (2 ^{ème} année Master) – 2 semestres Université Côte d'Azur	Année I (1 ^{ère} année Master) – 2 semestres POLITEHNICA Bucarest ↓ Année II (2 ^{ème} année Master) – 2 semestres Université Côte d'Azur

Date :

Signatures :

Université Côte d'Azur	POLITEHNICA Bucarest
Prof. Jeanick BRISSWALTER Président d'Université Côte d'Azur	Mihnea COSTOIU Rector Universitatea Politehnica din București
Après visa du Directeur de l'EUR DS4H Johan MONTAGNAT	Doyen de la Faculté de